

Lenguas y aprendizaje

Código: 102075
Créditos ECTS: 5

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500798 Educación Primaria	OB	3	1

Contacto

Nombre: Marilisa Birello

Correo electrónico: Marilisa.Birello@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: Sí

Algún grupo íntegramente en español: No

Equipo docente

Anna Cros Alavedra

Artur Vidal Sape

Marta Giralt Ruiz

Prerequisitos

Para lograr los objetivos de la asignatura será necesario un buen dominio oral y escrito de las lenguas catalana y castellana (nivel C2). También se requerirá in dominio instrumental de la lengua inglesa o de la lengua francesa (nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia).

Objetivos y contextualización

Esta asignatura aporta los conocimientos básicos necesarios para todos los futuro maestros de primaria. En concreto proporciona instrumentos para la fundamentación y la actuación en la enseñanza de la lengua escrita en todas las materias de los ciclos medio y superior, en la enseñanza de la reflexión sobre los contenidos lingüísticos con los niños y niñas, y en las fromas de organizar las propuestas de trabajo lingüístico en el aula.

Los objetivos formativos de la asignatura, que està previsto que se logren a través de un proceso de interacción entre alumnos y profesores, son:

- Aprender a diseñar i gestionar entornos, actividades y materiales para el aula que fomenten el aprendizaje de la lengua escrita y de los contenidos de reflexión sobre la lengua fundamentalmente en los ciclos medio y superior de primaria.

- Conocer los fundamentos teóricos de la didáctica de la lengua y de las ciencias afines que permiten explicar los fenómenos que tienen lugar en el aula y hacer propuestas de innovación para mejorar el aprendizaje de estos ámbitos.

Competencias

- Adquirir formación literaria y conocer la literatura infantil.
- Conocer el proceso de aprendizaje del lenguaje escrito y su enseñanza.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarse de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Desarrollar y evaluar contenidos del currículo mediante recursos didácticos apropiados y promover las competencias correspondientes en los estudiantes.
- Hablar, leer y escribir correcta y adecuadamente en las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma correspondiente.
- Incorporar las tecnologías de la información y la comunicación para aprender, para comunicarse y colaborar en los contextos educativos y formativos.
- Trabajar en equipos y con equipos (del mismo ámbito o interdisciplinar).

Resultados de aprendizaje

1. Conformar equipos de trabajo capaces de desarrollar las actividades de forma efectiva tanto de manera presencial como telecolaborando de diferentes formas.
2. Conocer los modelos que explican el proceso lector y escritor y compartir las visiones actuales sobre la naturaleza del lenguaje escrito.
3. Conocer y saber utilizar los principales recursos y herramientas de consulta de la lengua.
4. Conocer y valorar el programario educativo y espacios web adecuados para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas de los diferentes niveles educativos.
5. Darse cuenta de la especificidad del trabajo de aprendizaje de la lengua y la literatura a través de las TIC y conocer todas sus posibilidades.
6. Demostrar un conocimiento académico de las diversas lenguas utilizadas.
7. Demostrar un conocimiento del uso y registro académico de las dos lenguas oficiales.
8. Descubrir las dimensiones sociales y cognitivas del lenguaje escrito, conocer las distintas dinámicas de la oralidad para dominar el uso de diferentes técnicas de expresión y expresarse adecuadamente oralmente y por escrito.
9. Establecer equipos de trabajo para poder desarrollar actividades de forma autónoma.
10. Saber expresar oralmente y por escrito ideas y conocimientos con suficiente fundamento teórico y argumental.
11. Saber poner en relación los modelos didácticos de enseñanza de la lectura, la escritura y la literatura con las diferentes maneras de trabajarlas en las aulas.
12. Saber utilizar la literatura en relación a los planes lectores de centro, la formación de usuarios de la biblioteca escolar y la creación de hábitos de lectura.
13. Ser capaz de analizar y elaborar propuestas de trabajo en el aula teniendo en cuenta los marcos teóricos pertinentes y los objetivos del currículum prescriptivo.
14. Ser capaz de expresar las nociones y contenidos aprendidos en relación con la propia experiencia vivida y relacionando las diferentes fuentes.
15. Tener conocimiento de los planteamientos didácticos que promueven un trabajo integrado de los diferentes contenidos lingüísticos y literarios que tienen en cuenta la perspectiva del alumnado.
16. Tomar conciencia de las funciones formativas de la literatura y conocer la producción de literatura infantil.
17. Tomar conciencia de las posibilidades de construir conocimiento en situaciones de colaboración y ser capaz de gestionarlas.
18. Valorar la corrección, adecuación y aceptabilidad en producciones orales y escritas.

Contenido

Organización escolar de la enseñanza lingüística

- Ámbitos y entornos para aprender lengua en el contexto escolar. Organización de espacios de aprendizaje en la clase de lengua.

- La integración de los diferentes contenidos del currículum lingüístico en propuestas con sentido para los alumnos: el trabajo por proyectos y las secuencias didácticas. Fundamentación y variabilidad.

La enseñanza, el aprendizaje y la evaluación de la lengua escrita en los ciclos medio y superior de la EP

- Los procesos de lectura y escritura. Modelos y consideraciones para la enseñanza.
- La lengua escrita desde una perspectiva sociocultural: los géneros escolares y los géneros sociales.
- El uso de la lengua escrita como actividad humana. Teoría de la actividad y aprendizaje escolar de las lenguas.
- Integración de las habilidades lingüísticas en el dominio de la competencia escrita.
- La evaluación de los procesos de aprendizaje de los alumnos: lectura y escritura.

Los conocimientos sobre la lengua oral: su rol en la formación lingüística

- La enseñanza y aprendizaje de la ortografía
- La actividad metalingüística como mecanismo necesario para aprender los usos formales de las lenguas.
- La enseñanza de la gramática: procesos reflexivos de los alumnos y contenidos de referencia.

La enseñanza, el aprendizaje y la evaluación de la lengua oral en los ciclos medio y superior de la EP

- La interacción oral en el aula como factor de desarrollo y aprendizaje.
- Enfoques didácticos para el desarrollo de las competencias de recepción, producción e interacción oral en las lenguas del currículum.
- La enseñanza y aprendizaje de la lengua oral en los ciclos medio y superior.
- Criterios y tareas de evaluación de la lengua oral en el aula: comprensión, producción e interacción.

Metodología

La metodología docente de la asignatura favorece la participación activa del alumnado en su aprendizaje y la creación de espacios de trabajo cooperativo. Asimismo parte de la idea que el conocimiento se construye en un proceso de contraste entre la recepción y la comprensión de las informaciones expertas y la manipulación y puesta en relación de los nuevos saberes con la experiencia y el análisis de la realidad.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Sesiones de grupo clase: explicaciones del profesorado sobre los contenidos, las lecturas y las tareas. Evaluación del aprendizaje; presentaciones orales de los trabajos, trabajo en grupo pequeño asistido.	13	0,52	2, 16, 9
Sesiones de seminario: trabajo en grupo pequeño asistido, puestas en común, regulación del aprendizaje.	25	1	2, 16, 9
Tipo: Supervisadas			
Trabajo en grupo pequeño fuera de la clase y tutorías de seguimiento del trabajo	20	0,8	2, 16, 9

Evaluación

Durante las sesiones de trabajo en grupo pequeño y de seminario el alumno elaborará algún documento para establecer los mecanismos de regulación en el proceso de aprendizaje. Asimismo, el profesorado arbitrará mecanismo para hacer el seguimiento de este proceso. Por lo que se refiere a la acreditación final de la asignatura, se llevarán a cabo las actividades de evaluación que figuran en el cuadro.

El dominio fluido y correcto, oral y escrito, de la lengua catalana y castellana es indispensable para aprobar la asignatura (equivalente al nivel C2 del Marco Común Europeo de Referencia).

La asistencia a clase es obligatoria: El estudiante tiene que asistir a un mínimo del 80% de las clases. Aunque se hayan presentado los trabajos correspondientes, en caso de una asistencia por debajo de los mínimos fijados se obtendrá la cualificación de no presentado.

Es necesario realizar y superar (con una calificación mínima de 5 sobre 10) cada una de las tres actividades de evaluación por separado para poder aprobar globalmente la asignatura. Los exámenes tienen la opción de ser recuperados pero los trabajos no se pueden recuperar.

De acuerdo con la normativa UAB, el plagio o copia de algún trabajo se penalizará con un 0 como nota de este trabajo, perdiendo la posibilidad de recuperarla, tanto si se trata de un trabajo individual como en grupo (en este caso, todos los miembros del grupo tendrán un 0). Si durante la realización de una actividad de evaluación individual en clase, el profesor constata que un alumno está intentando copiar o se le descubre algún tipo de documento o dispositivo no autorizado por el profesorado, se cualificará con un 0 esta actividad, sin opción de recuperación.

La obtención del Nivel 2 de Lengua catalana para Maestros de Educación Infantil y Primaria es un requisito imprescindible para poder aprobar la asignatura.

Para mostrar que se dispone de este nivel, el estudiante tiene que haber superado la prueba de Nivel 2 que se realiza a finales de semestre para los estudiantes matriculados en la asignatura (o bien haberla superado en una de las convocatorias que se hacen durante el mes de junio).

Los estudiantes que dispongan del Certificado de Nivel C2 de Lengua Catalana que otorga la Dirección general de Política Lingüística o el Servei de Llengües de la UAB estarán exentos de realizar la prueba, ya que el nivel quedará acreditado con la presentación de este certificado.

En caso de que el estudiante no haya obtenido el Nivel 2 de Lengua Catalana para Maestros de Educación Infantil y Primaria, la nota que contará en el acta de cualificación será un 3.

Si el estudiante aprueba la resta de la asignatura y tiene pendiente este Nivel 2, el curso siguiente tendrá que demostrar que lo ha obtenido; por lo que se refiere al conjunto de la asignatura seguirá la evaluación de síntesis que le indique el profesor o la profesora.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
1. Trabajo escrito, seguimiento durante la elaboración del trabajo, cualidad del contenido y de la redacción y tareas realizadas en clase. Fecha entrega grupos 21, 31,41 y 71: 8 de enero de 2019	40%	2	0,08	5, 17, 1, 3, 4, 6, 7, 16, 9, 10, 11,

					12, 18
2. Examen parcial individual. Grupos 41 y 71: 24 de octubre de 2018. Grupos 21 y 31: 26 de octubre de 2018. Recuperación: 15 de enero de 2019.	30%	0,75	0,03	2, 8, 10, 13, 14, 15, 18	
3. Examen parcial individual escrito. Grupos 41 y 71: 12 de diciembre de 2018. Grupos 21 y 31: 21 de diciembre de 2018. Recuperación examen: 15 de enero de 2019.	30%	0,75	0,03	2, 13, 14, 15	

Bibliografía

Organización escolar de la enseñanza lingüística

Camps, A. (1994). Projectes de llengua entre la teoria i la pràctica. *Articles de la Llengua i la Literatura*, 2, 7-20

Cassany, D. (2011). Después de Internet... *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 57, 12-22

Milian, M. (2011). Les seqüències didàctiques per aprendre llengua i ensenyar-ne. *Articles de la Llengua i la Literatura*, 54, 77-85

Milian, M. (1995) El text explicatiu: escriure per transformar el coneixement. *Articles de la Llengua i la Literatura*, 5, 45-57

Najera Trujillo, C.G. (2008). *...Pero no imposible. Bitácora de la transformación de una biblioteca escolar y su entorno*. Barcelona; México D.F.: Océano.

Perez Esteve, P., Zayas, F. (2007). *Competencia en comunicación lingüística*. Madrid: Alianza

La enseñanza, el aprendizaje y la evaluación de la lengua escrita en los ciclos medio y superior de la EP

Camps, A. (1990). Modelos del proceso de redacción: algunas implicaciones para la enseñanza. *Infancia y Aprendizaje*, 49, 3-19

Camps, A. (coord.) (2003). *Seqüències didàctiques per aprendre a escriure*. Barcelona: Graó

Camps, A. (2011). Ensenyar i aprendre a escriure a primària. *Guix*, 371, 12-16

Canals, M. (2013). "Estimada Besavia". Una carta gairebé impossible. *Articles de la Llengua i la Literatura*, 61, 54-63

Cassany, D. (1993). *La cuina de l'escriptura*. Barcelona: Empúries

Cassany, D. (2006). *Rere les línies. Sobre la lectura contemporània*. Barcelona: Empúries

Castelló, M. (2008). Escribir para aprender: estrategias para transformar el conocimiento. *Aula de innovación docente*, num. 175, 15-21

Colomer, T., Camps, A. (1991). Ensenyar a llegir, ensenyar a comprendre. Barcelona: ed. 62 Recuperat de: <http://www.gretel.cat/node/17>

Fontich, X. (2011). El diàleg a l'aula des de la perspectiva sociocultural. *Articles de la Llengua i la Literatura*, 54, 68-75

Ferrer, M. (2011). Escriure i aprendre coneixements. *Guix*, 371, 27-30

Lerner, D. (2001). *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. México: Fondo de Cultura Económica

Mateo, M. (2011). Cal llegir? El segon llibre també cal. *Guix*, 372, 41-43

Milian, M. (2011). La composició escrita. Com ensenyem a escriure, com n'aprenen els alumnes? *Articles de la Llengua i la Literatura*, 54, 104-113

Milian, M. (en premsa). L'ensenyament de la composició escrita. En Camps, A. (coord). *Didàctica de la llengua i la literatura*. Barcelona: Graó

Minguella, M., Solé, I. (2011). Comprenc el que llegeixo? De la valoració de la pròpia comprensió a lús d'estratègies de lectura. *Articles de la Llengua i la Literatura*, 53, 35-44

Ribas Seix, T. (coord.) (1997). *L'avaluació formativa en l'àrea de llengua*. Barcelona: Graó.

Ribas, T. (2009). L'avaluació i l'ensenyament de llengües: dos àmbits que s'aproximen. *Articles de la Llengua i la Literatura*, 47, 10-25

Teresa Ribas Seix (2011). Avaluar a l'àrea de llengua i literatura, dins Anna Camps (coord) *Didàctica de la llengua catalana i la literatura*. Barcelona: Graó

Ribera, P. (2008). *El repte d'ensenyar a escriure*. València: Perifèric

Sánchez Miguel, E. (2010). *La lectura en el aula. Qué se hace, qué se debe hacer y qué se puede hacer*. Barcelona: Graó

Solé, I. (2011). La comprensió lectora, una clau per a l'aprenentatge. *Debats d'Educació*, 24. Recuperat de: <http://www.fbofill.cat/sites/default/files/548.pdf>

Zayas, F., Pérez Esteve, P. (2012). Los géneros discursivos como eje de los Proyectos Lingüísticos de centro. Recuperat de: http://web.educastur.princast.es/proyectos/abareque/web/index.php?option=com_k2&view=item&id=620:los-g%C

Los conocimientos sobre la lengua oral: su rol en la formación lingüística

Camps, A., Milian, M., Bigas, M., Camps, M. (1989). *L'ensenyament de l'ortografia*. Barcelona: Graó

Camps, A., Zayas, F. (coord.) (2006). *Seqüències didàctiques per aprendre gramàtica*. Barcelona: Graó

Casas-Deseures, M., Comajoan-Colomé, L. (2017). Noves perspectives per a l'ensenyament-aprenentatge de la gramàtica: cap a una gramàtica pedagògica. *Caplletra. Revista internacional de Filologia*, número monogràfic.

Chartrand, S-G. (2009). Enseigner la grammaire autrement. Animer une démarche active de découverte. Dins R. Bergeron & R. Riente (dir.) *Enseigner a grammaire nouvelle: pourquoi et comment?* Québec: Les Publications Québec français

Fontich, X. (2017). Ensenyar gramàtica quan el perquè articula el què i el com. *Articles de Didàctica de la Llengua i la Literatura*, 72, 7-12

Gil, M.R. (2011). Reflexionar sobre la llengua per aprendre a escriure. Un repte difícil però necessari. *Guix*, 371, 22-26

Milian, M. (2009). Parlem d'ortografia: què és, com s'aprèn i com s'ensenya. *Articles de didàctica de la llengua i la literatura*, 48, 10-23

Roubaud, M.N., Moussu, M.J. (2010). La notion de pregression dans la pratique et la réflexion sur la langue de l'école au collège. *Repères*, 41, 71-90

La enseñanza, el aprendizaje y la evaluación de la lengua oral en los ciclos medio y superior de la EP

Cros, A., Vilà, M. (1997). La llengua oral: propostes per a l'avaluació. A Ribas, T. (coord.) *L'avaluació formativa a l'àrea de llengua*. (pp.187-208) Barcelona: Graó

DDAA (1995). Hablar en clase. *Textos de Didáctica de la lengua y la literatura*, 3

- DDAA (1995). La interacció verbal. *Articles de didàctica de la llengua i la literatura*, 6
- DDAA (1997). L'oral formal. *Articles de didàctica de la llengua i la literatura*
- DDAA (2004). Veu i locució. *Articles de didàctica de la llengua i la literatura*, 32
- DDAA (2005). Dialogar per aprendre. *Articles de didàctica de la llengua i la literatura*, 37
- Escobar, C., Nussbaum, L. (2010). ¿Es posible evaluar la interacción oral en el aula? *Monográficos marco ELE*, 10
- Lavernia, J. (2012). Una radionavel·la a l'aula d'acollida. Proposta d'ensenyament-aprenentatge a L2. *Articles de didàctica de la llengua i la literatura*, 57, 49-60
- Palou, J., Bosch, C. (coords) (2005). La llengua oral a l'escola. Barcelona: Graó
- Schneuwly, B., De Pietro, J.F., Dolz, J., Dufour, J., Erard, J., Heller, S., Kaneman, M., Moro C., Zahnd, G. (1997). L'"oral" s'ensenyà!. Prolegòmens per a una didàctica de la producció oral. *Articles de didàctica de la llengua i la literatura*, 12, 9-18
- Salaberri, S. (2009). Un centro y un plan que van de la mano. *Cuadernos de pedagogía*, 395: 62-65.
- Vilà, M. (coord.) (2002). *Didàctica de la llengua oral formal*. Barcelona: Graó.

Gramàtiques

- Bernardó Fernández, C., Bastons Vilallonga, N., Comajoan Colomé, Ll., (2011). *Gramàtica pràctica del català*. Barcelona: Teide.
- Mas Prats, M., Vilagrasa Grandia, A. (2012). *Gramàtica catalana de la A a la Z*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat
- Matte Bon, F. (1992). *Gramàtica comunicativa del espanyol*. Tomo I -II. Madrid: Edelsa